

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 86 (1973)

Artikel: Rendaquint per l'an 1972
Autor: Spescha, C. / Steinrisser, G. / Vital, O.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-230702>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rendaquint per l'an 1972

I. Quint da gestiun

	1971		1972	
	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas
<i>1. Dicziunari Rumantsch Grischun</i>				
3.10 Subvenziun federala	140 000.—		140 000.—	
3.11 Subvenziun chantunala	40 000.—		40 000.—	
3.16 Vendita faschiculs	17 074.81		18 605.15	
3.17 Legat J. Bischofberger			3 000.—	
4.21 Administraziun		2 469.—		2 360.—
4.22 Chascha cumpensaziun		2 784.90		4 078.35
4.23 Salaris		107 124.70		144 884.35
4.24 Telefon		1 176.70		1 320.80
4.25 Taxas e contribuziuns		52.70		71.60
4.26 Sgüranzas redacturs, pajamaints initials		—.—		—.—
4.27 Sgüranzas red., contribuziuns annualas		—.—		1 492.60
4.28 Sgüranza secretaria		—.—		963.60
4.29 Fit büro, glüm, s-chodimaint, pulizia, sgüranza d'accidaints		6 536.95		7 244.80
4.30 Cudeschs		1 681.65		3 207.73
4.31 Liadüra cudeschs, papeteria		1 869.20		3 504.05
4.32 Spaisas büro, cumischiun filologica		2 135.—		1 190.80
4.33 Collecziun da material		3 102.70		1 955.10
4.36 Material e mobiglia büro dicziunari		5 829.10		10 230.60
4.35 Reproducziun faschiculs		15 000.—		—.—
4.20 Stampa faschiculs		48 154.90		27 666.60
	197 074.81	197 917.50	201 605.15	210 170.98

		1971		1972	
		<i>Entradas</i>	<i>Sortidas</i>	<i>Entradas</i>	<i>Sortidas</i>
2.	<i>Annalas</i>	197 074.81	197 917.50	201 605.15	210 170.98
4.40	Stampa, redacziun, separats, spediziun e div. spaisas		19 499.31		15 972.70
4.40	Vendita Annalas, ultima annada) annadas veglias)	5 089.70		5 258.80	
2.54	Reserva per cuosts da stampa e palperi per la publ. «funt. da dret» illas Annalas	670.—		—.—	
3.14	Bunificaziun Lia Rumantscha	7 800.—		7 800.—	
4.40 /					
2.81	Cto. Reserva Annalas	3 882.45		2 913.90	
4.41	Cto. diversas spaisas (Società Ret.)	2 057.16		—.—	
		216 574.12	217 416.81	217 577.85	226 143.68
3.	<i>Quint general</i>				
3.12	Fit chapital	7 255.—		7 656.83	
3.15	Diversas entradas	1 134.60		689.60	
4.37	Spaisas bancarias		113.10		274.42
4.41	Diversas sortidas		7 422.01		1 865.95
4.38 /					
3.13	Differenzas da cuors	645.—		200.—	
4.43	Fits passifs da banca		304.70		229.91
		225 608.72	225 256.62	226 124.28	228 513.96
			352.10	2 389.68	
		225 608.72	225 608.72	228 513.96	228 513.96

II. Bilantsch

		1971		1972	
		Activas	Passivas	Activas	Passivas
1.10	Schec postal	1 822.71		1 962.03	
1.11	Cto. Banca chantunala, Cuera		24 680.90		34 211.35
1.12	Cto. Credit svizzer, Cuera		14 125.50		10 170.40
1.21	Cudesch da spargn no. 21726 Credit svizzer	13 140.60		1 515.20	
1.20	Obligaziuns	113 470.—		124 220.—	
1.22	Cudesch da spargn 444459 Banca chantunala	4 664.20		—.—	
1.30	Debiturs	—.—		—.—	
1.50	Mobilia e biblioteca	1.—		1.—	
1.60	Activas transitoricas	25 372.50		26 380.35	
2.10	Crediturs		—.—		—.—
2.20	Passivas transitoricas		—.—		—.—
2.30	Fondo Cadonau		20 000.—		20 000.—
2.40	Chapital		50 000.—		50 000.—
2.52	Reserva per sgüranzas redacturs		21 044.05		21 044.05
2.53	Reserva dublettas		721.10		721.10
2.54	Reserva per cuosts da stampa e palperi per la publ. «funt. da dret» illas Annalas		6 872.—		6 872.—
2.55	Chascha da pensiun E. Manatschal		4 664.20		—.—
2.81	Reserva Annalas		3 500.—		586.10
2.70	Chapital, quint general		12 511.16		12 511.16
2.72	Augmaintaziun / Diminuaziun		352.10	2 389.68	352.10
		158 471.01	158 471.01	156 468.26	156 468.26

Cuera, 10 favrer 1973

Revais ed approvà

Società Retorumantscha

Ils revisuors:

C. Spescha

G. Steinrisser

Il chaschier

O. Vital

Agiunta: Il quint dal fascicul 71 (1972) da fr. 30 937.50 vain contabilisà l'an 1973.

